



LANDMANN

HOME OF FIRE

PLANCHA

GRILLPLATTE / GRILL PLATE

Artikel/Item: 12584



Für Lebensmittel geeignet. • Suitable for use with food. • Pour usage alimentaire. • Geschikt voor levensmiddelen. • Lämpig för livsmedel. • Eignet til næringsmidler. • Sopii elintarvikkeille. • Ætlað fyrir matvæli. • Eignet til fødevarer. • Sobib toiduinete jaoks. • Tinka maisto produktams. • Piemērots pārtikas produktiem. • Nadaje się do żywności. • Vhodná pro potraviny. • Vhodná na potraviny. • Для пищевых продуктов. • Élelmiszerekhez alkalmas. • Adekvat pentru produse alimentare. • Κατάλληλο για τρόφιμα. • Подходящ за храна. • Primerno za živila. • Prikladno za prehrabene namirnice.

DE Hinweise zum Gebrauch

Die Plancha ist für folgende Grillmodelle geeignet:

- CALIANO-Serie
- TRITON, REXON und andere Gasgrills von LANDMANN mit mindestens 3 Brennern
- E-Grills von LANDMANN

BEACHTEN!

- Die Plancha eignet sich für Grillroste aus Gusseisen oder Edelstahl, jedoch **nicht** für Emailleiroste. Diese könnten beschädigt werden.
- Reinige die Plancha vor dem ersten Gebrauch und dann nach jeder Benutzung mit warmem Wasser, Spülmittel und einem Schwamm. Lasse sie vor dem Reinigen abkühlen.
- Stelle beim Aufsetzen der Plancha sicher, dass sich die Fettablauföffnung nicht über einem Brenner befindet oder verschließe sie mit dem zugehörigen Stopfen. **Auf einen Brenner tropfendes Fett bzw. Öl kann einen Fettbrand verursachen.**
- Sei **beim Aufsetzen** der Plancha auf einen Grillrost **vorsichtig**. Halte sie möglichst waagrecht und führe die 4 Füße auf ihrer Unterseite zwischen die Grillroststreben. Solltest du einen Widerstand verspüren, drücke sie nicht mit Gewalt hinunter. Korrigiere in diesem Fall die Position der Plancha und versuche es erneut. Der Grillrost könnte ansonsten beschädigt werden.
- Achte auf eine stabile Position der Plancha.
- Bei der CALIANO-Serie setze die Füße der Plancha (wie beim Pizzaofen-Aufsatz) in die passenden Öffnungen im Grillgehäuse ein.

Hergestellt in China.

EN Notices for Use

The plancha is suitable for the following barbecue models:

- CALIANO range
- TRITON, REXON and other gas barbecues from LANDMANN with at least 3 burners
- Electric barbecues from LANDMANN

PLEASE NOTE!

- The plancha is suitable for grill racks made of cast iron or stainless steel, but **not** for enamelled racks. They could be damaged.
- Clean the plancha before you first use it and then after every use with warm water, detergent and a sponge. Allow it to cool down before you clean it.
- Make sure when you set up the plancha that the grease outlet opening is not located over a burner or seal the opening with the appropriate plug. **Any oil or grease that drips onto a burner may cause a grease fire.**
- Be careful **when placing** the plancha on a grill rack. Hold it as level as possible and guide the four feet on the bottom of it between the grill rack struts. If you feel some resistance, do not press down with any force. In this case, correct the position of the plancha and try again. Otherwise the grill rack could be damaged.
- Make sure the plancha is in a stable position.
- With the CALIANO range, insert the feet of the plancha (just like with the pizza oven attachment) into the appropriate openings in the barbecue housing.

Made in China.

FR Consignes pour l'utilisation

La plancha se prête aux modèles de barbecue suivants :

- Série CALIANO
- TRITON, REXON et autres barbecues à gaz de LANDMANN avec au moins 3 brûleurs
- Barbecues électriques de LANDMANN

À OBSERVER !

- La plancha se prête aux grilles de cuisson en fonte ou en acier inoxydable, **mais pas** aux grilles émaillées. Celles-ci pourraient subir des endommagements.
- Nettoyez la plancha avant la première utilisation puis immédiatement après chaque utilisation avec de l'eau chaude, du produit à vaisselle et une éponge. Laissez-la entièrement refroidir avant le nettoyage.
- Lors de la mise en place de la plancha, assurez-vous que l'ouverture d'écoulement de graisse ne se trouve pas au-dessus d'un brûleur ou bien obturez-la avec le bouchon correspondant. **De la graisse ou de l'huile gouttant sur un brûleur peut occasionner un feu de graisse.**
- Soyez prudent **lors de la pose** de la plancha sur une grille de cuisson. Gardez-la aussi à l'horizontale que possible et introduisez les 4 pieds sur leur côté inférieur entre les entretoises de la grille de cuisson. Si vous ressentez une résistance, ne forcez pas en poussant vers le bas. Dans ce cas, corrigez la position de la plancha et essayez de nouveau. La grille de cuisson pourrait sinon être endommagée.
- Veillez à une position stable de la plancha.
- Dans la série CALIANO, insérez les pieds de la plancha (comme avec l'adaptateur four à pizza) dans les ouvertures correspondantes du boîtier du barbecue.

Fabriqué en Chine.

NL Aanwijzingen voor gebruik

De plancha is geschikt voor de volgende barbecue modellen:

- CALIANO-serie
- TRITON, REXON en andere gasbarbecues van LANDMANN met minstens 3 branders
- Elektrische barbecues van LANDMANN

ATTENTIE!

- De plancha is geschikt voor grillroosters van gietijzer of roestvrij staal, maar **niet** voor emailleerosters. Die kunnen beschadigd raken.
- Reinig de plancha voor de eerste keer gebruiken en dan na elk gebruik met warm water, afwasmiddel en een sponsje. Laat hem vóór het reinigen volledig afkoelen.
- Zorg er bij het plaatsen van de plancha voor dat de opening van de vetafvoer niet boven een brander ligt of maak hem dicht met de bijbehorende stop. **Vet of olie die op een brander druppelen kunnen een vetbrand veroorzaken.**
- Wees voorzichtig **bij het plaatsen** van de plancha op een grillrooster. Houd hem zo horizontaal mogelijk en steek de vier voetjes op de onderkant tussen de stangen van het grillrooster. Mocht je een weerstand voelen, druk hem dan niet met geweld omlaag. Corrigeer in dat geval de positie van de plancha en probeer het nog een keer. Anders kan het grillrooster beschadigd raken.
- Let erop dat de plancha zich in een stabiele positie bevindt.
- Bij de CALIANO-serie zet je de pootjes van de plancha (net als bij de pizzaoven-opzet) in de passende openingen in de grillbehuizing.

Geproduceerd in China.

SV Bruksanvisning

Planchan lämpar sig för följande modeller av grill:

- CALIANO-serien
- TRITON, REXON och andra gasgrillar från LANDMANN med minst tre brännare
- Elgrillar från LANDMANN

VIKTIGT!

- Denna plancha lämpar sig för grillgaller av gjutjärn eller rostfritt stål, dock **inte** för emailjerade galler. Sådana galler kan skadas.
- Rengör planchan inför första användning och därefter efter varje användning, med varmt vatten, diskmedel och en svamp. Låt den svalna innan den rengörs.
- Säkerställ när planchan ställs på grillen att fettavrinningsöppningen inte placeras över en brännare, eller förslut öppningen med tillhörande plugg. **Fett eller olja som droppar ner på en brännare kan leda till fettbrand.**
- Var **försiktig** när du **ställer planchan på** ett grillgaller. Håll den så vågrätt som möjligt och för in de fyra fötterna på undersidan mellan grillgallrets stråvor. Tryck inte ner den med våld om du skulle känna av ett motstånd. Korrigera i ett sådant fall planchans position och försök igen. Grillgallret kan annars skadas.
- Se till att planchan står stabilt.
- Med CALIANO-serien: sätt in planchans fötter (som med pizzainsatsen) i de passande öppningarna i grillhöljet.

Tillverkad i Kina.

NO Bruksanvisning

Pannen er egnet til følgende grillmodell:

- CALIANO-serien
- TRITON, REXON og andre gassgriller fra LANDMANN med minst 3 brennere
- E-griller fra LANDMANN

OBS!

- Pannen egner seg til grillrister av støpejern eller rustfritt stål, men **ikke** for emaljerister. Disse kan skades.
- Rengjør pannen før første gangs bruk og deretter etter hver gangs bruk med varmt vann, rengjøringsmiddel og en svamp. La den avkjøle før rengjøringen.
- Ved påsetting kontroller at fettutløpsåpningen til pannen ikke befinner seg over en brenner, eller lukk den med den medfølgende pluggen. **Fett eller olje som drypper ned på en brenner, kan forårsake en fettbrann.**
- Vær **forsiktig ved påsetting** av pannen på en grillrist. Hold den mest mulig vannrett og før de 4 føttene på undersiden mellom grillriststøttene. Hvis du merker motstand, trykk den ikke ned med makt. Rett i dette tilfellet på plasseringen av pannen, og forsøk på nytt. Grillristen kan ellers påføres skader.
- Kontroller at pannen står stabilt.
- På CALIANO-serien settes føttene til pannen (slik som på pizzaovnsoppsettet) i de passende åpningene i grillhuset.

Produsert i Kina.

FI Käyttöohjeet

Plancha sopii käytettäväksi seuraavissa grillimalleissa:

- CALIANO-sarja
- TRITON, REXON ja muut LANDMANN-kaasugrillit, joissa on vähintään 3 poltinta
- LANDMANN-sähkögrillit

HUOMAA!

- Plancha sopii käytettäväksi grilliritilöillä, jotka ovat valurautaa tai ruostumatonta terästä, mutta ei emaliritilöillä. Ne saattavat vaurioitua.
- Puhdista Plancha ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen lämpimällä vedellä, astianpesuaineella ja sienellä. Anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Kun asetat Planchan paikoilleen, varmista, ettei rasva-aukko sijaitse polttimen yläpuolella tai tuki aukko vastaavalla tulpalla. **Polttimen päälle tippuva rasva tai öljy voi aiheuttaa rasvapalon.**
- Ole **varovainen asettaessasi** Planchaa grilliritilän päälle. Pidä sitä mahdollisimman vaakasuorassa ja pujota alapuolella sijaitsevat 4 jalkaa grilliritilän tankojen väliin. Jos tunnet vastusta, älä paina sitä väkisin alas. Korjaa tällöin Planchan asentoa ja kokeile uudelleen. Muutoin grilliritilä saattaa vaurioitua.
- Varmista, että Plancha on tukevasti paikoillaan.
- CALIANO-sarjassa aseta Planchan jalat (kuten pizzauunilisäosassa) soveltuviin grillin ketolon aukkoihin.

Valmistettu Kiinassa.

IS Leiðbeiningar um notkun

Plancha hentar fyrir eftirfarandi grillgerðir:

- CALIANO-línuna
- TRITON, REXON og önnur gasgrill frá LANDMANN með að lágmarki 3 brennurum
- Rafmagnsgrill frá LANDMANN

ATHUGIÐ!

- Plancha hentar fyrir grillgrindur úr steypujárni eða stáli en þó **ekki** emaleraðar grindur. Þær gætu skemmst.
- Þrifið plancha fyrir fyrstu notkun og síðan eftir hverja notkun með heitu vatni, sápuefni og svampi. Látið hana kólna áður en hún er þrífín.
- Áður en plancha er sett á ætti að ganga úr skugga um að feitiafrennsisopið sé ekki yfir brennara eða því hafi verið lokað með viðeigandi tappa. **Feiti eða olía sem dropar niður á brennara getur valdið því að það kvikni í fitunni.**
- Sýnið aðgát við ásetningu plancha á grillgrind. Haldið henni láréttri og setjið fæturna 4 á undirhlíð hennar á milli teina grillgrindarinnar. Ef viðnám finnst ætti ekki að ýta henni niður með afli. Þá ætti að færa plancha til og reyna á ný. Annars getur grillgrindin skemmst.
- Gætið þess að plancha sé stöðug.
- Hjá CALIANO-línunni ætti að setja fæturna á plancha (eins og hjá pizzaofns-viðbót) í viðeigandi göt á ytra byrði grillisins.

Framleitt í Kína.

DA Brugsanvisning

Plancha-pladen er egnet til følgende grillmodeller:

- CALIANO-serien
- TRITON, REXON og andre gasgrill fra LANDMANN med mindst 3 brændere
- E-grill fra LANDMANN

OBS!

- Plancha-pladen er egnet til grillriste af støbejern eller rustfrit stål, men **ikke** til emaljeriste. De kan blive beskadiget.
- Rengør plancha-pladen før første brug og derefter efter hver brug med varmt vand, opvaskemiddel og en svamp. Lad den køle af inden rengøring.
- Når du anbringer plancha-pladen, så sørg for, at fedtudløbsåbningen ikke befinder sig over en brænder, eller luk den til med den medfølgende prop. **Hvis der drypper fedt eller olie på en brænder, kan det udløse en fedtbrand.**
- Vær **forsigtig, når du anbringer** plancha-pladen på en grillrist. Hold den så vandret som muligt, og før de 4 fødder på undersiden ind mellem grillristens stivere. Hvis du mærker modstand, så tryk den ikke ned med vold. Korrigér hellere plancha-pladens position, og forsøg igen. Ellers kan grillristen blive beskadiget.
- Sørg for, at plancha-pladen er anbragt stabilt.
- Med CALIANO-serien sættes plancha-pladens fødder (som på pizzaovnsudstyret) ind i de tilsvarende åbninger i grillhuset.

Fremstillet i Kina.

ET Kasutamise juhised

Plancha sobib järgmistele mudelite jaoks:

- CALIANO-seeria
- TRITON, REXON ja muud LANDMANNI gaasigrillid vähemalt 3 põletiga
- LANDMANNI E-grillid

TÄHELEPANU!

- Plancha sobib malmist või roostevabast terasest grillrestide jaoks, kuid **mitte** emailitud restide jaoks. Need võivad saada kahjustada.
- Puhastage Planchat enne esmakordset kasutamist ja iga kasutuskorra järel sooja vee, puhastusvahendi ja svammiga. Enne puhastamist laske sel jahtuda.
- Plancha pealepanemisel veenduge, et rasva äravooluava ei asuks põleti kohal, või sulgege see vastava korgiga. **Põletile tilkuv rasv või õli võib põhjustada rasvapõlengut.**
- **Asetage** Plancha grillrestile **ettevaatlikult**. Hoidke seda võimalikult horisontaalsena ja pistke 4 jalga Plancha alumisel küljel grillresti varbadest läbi. Kui tunnete takistust, ärge suruge Planchat jõuga alla. Sellisel juhul korigeerige Plancha asendit ja proovige uuesti. Vastasel korral võib grillrest kahjustada saada.
- Jälgige Plancha stabiilset asendit.
- CALIANO-seeria puhul asetage Plancha jalad (nagu pitsaahju puhul) vastavatesse avadesse grilli korpusesse.

Toodetud Hiinas.

LT Naudojimo nurodymai

Plancha pritaikyta šių modelių grilliams:

- CALIANO serijos grilliams
- TRITON, REXON ir kitiems LANDMANN bent 3 degiklių dujiniams grilliams
- LANDMANN elektriniams grilliams

DĖMESIO!

- Plancha tinka ketaus ir nerūdijančiojo plieno kepimo grotelėms, tačiau **netinka** emaliuotoms grotelėms. Jos gali būti pažeistos.
- Prieš pirmąjį naudojimą ir vėliau po kiekvieno naudojimo nuvalykite plančą kempine, šiltu vandeniu ir plovikliu. Prieš valydami palaukite, kol atvės.
- Prieš uždėdami plančą įsitinkite, kad riebalų išbėgimo anga nėra virš degiklio arba užkiškite ją tam skirtu kaiščiu. **Ant degiklio lašantys riebalai gali sukelti riebalų gaisrą.**
- **Uždėdami** plančą ant kepimo grotelių būkite **atsargūs**. Laikykite ją kuo horizontaliau ir uždėkite apačioje esančias 4 kojeles tarp kepimo grotelių atramų. Pajautę pasipriešinimą, nemėginkite spausti stipriai. Tokiu atveju pakeiskite padėtį ir bandykite dar kartą. Antraip galite pažeisti kepimo grotelę.
- Atkreipkite dėmesį, kad plančos padėtis būtų stabili.
- Jei naudojate CALIANO serijos grilį, plančos kojeles įkiškite į tinkančias grilio korpuso angas (kaip picos krosnies įdėklo atveju).

Pagaminta Kinijoje.

LV Lietošanas norādījumi

Plancha plātne ir piemērota šādu modeļu griliem:

- CALIANO sērija
- TRITON, REXON un citi LANDMANN gāzes grili ar vismaz 3 degļiem
- LANDMANN elektriskie grili

IEVĒRO!

- Plancha plātne ir piemērota izmantošanai uz čuguna vai nerūsējošā tērauda grila restēm, taču **nav** piemērota lietošanai uz emaljētām restēm. Tā tās var sabojāt.
- Pirms pirmās lietošanas reizes un pēc tam ikreiz pēc lietošanas nomazgā Plancha plātņi ar siltu ūdeni, trauku mazgāšanas līdzekli un sūkli. Pirms tīrīšanas ļauj tai atdzist.
- Uzliekot Plancha plātņi, pārliecinies, ka atverē tauku notecēšanai neatrodas virs degļa, vai noslēdz to ar pievienoto aizbāzni. **Tauki vai eļļa, kas pil uz degļa, var izraisīt tauku degšanu.**
- **Uzliekot** Plancha plātņi uz grila restes, rīkojies **uzmanīgi**. Turi to pēc iespējas horizontāli un 4 kājiņas tās apakšpusē ievieto starp grila restes spraišļiem. Sajūtot pretestību, nespied to uz leju ar spēku. Šādā gadījumā koriģē Plancha plātnes novietojumu un mēģini vēlreiz. Pretējā gadījumā var sabojāt grila resti.
- Seko, lai Plancha plātne būtu novietota stabili.
- CALIANO sērijai Plancha plātnes kājiņas (kā uzliekamajai picas krāsnij) ievieto attiecīgajās atverēs grila korpusā.

Ražots Ķīnā.

PL Zasady użytkowania

Plancha jest odpowiednia do następujących modeli grilla:

- Seria CALIANO
- TRITON, REXON i inne grille gazowe marki LANDMANN z przynajmniej 3 palnikami
- Grille elektryczne marki LANDMANN

PAMIĘTAJ!

- Plancha jest odpowiednia do rusztów grilla z żeliwa lub stali nierdzewnej, lecz **nie** nadaje się do rusztów emaliowanych. Może je uszkodzić.
- Przed pierwszym użyciem oraz po każdym następnym użyciu umyj planchę ciepłą wodą z detergentem; użyj gąbki. Zanim przystąpisz do mycia odczekaj, aż plancha ostygnie.
- Zakładając planchę, zwróć uwagę na to, by otwór odprowadzający tłuszcz nie znajdował się nad palnikiem; możesz także zamknąć ten otwór zawartą w zestawie zatyczką. **Skapywanie tłuszczu lub oleju na palnik może doprowadzić do zapalenia się tłuszczu.**
- Zachowaj **ostrożność, zakładając** planchę na ruszt grilla. Trzymając planchę w miarę możliwości poziomo, wprowadź jej 4 nóżki pomiędzy pręty rusztu grilla. Jeśli poczujesz opór, nie wciskaj na siłę. W takiej sytuacji popraw ustawienie planchy i spróbuj ponownie. W przeciwnym razie możesz uszkodzić ruszt grilla.
- Upewnij się, że plancha jest założona stabilnie.
- W przypadku serii CALIANO wstaw nóżki planchy (jak w przypadku nakładanego pieca do pizzy) w odpowiednie otwory w obudowie grilla.

Wyprodukowano w Chinach.

CZ Pokyny pro použití

Plancha je vhodná pro tyto modely grilů:

- Řada CALIANO
- TRITON, REXON a jiné plynové grily od společnosti LANDMANN které mají minimálně 3 hořáky
- E-grily LANDMANN

POZOR!

- Plancha je vhodná pro grilovací rošty z litiny nebo nerezové oceli, avšak **ne** pro smaltované rošty. Mohly by se poškodit.
- Vyčistěte desku plancha před prvním použitím a po každém použití teplou vodou s prostředkem na mytí nádobí a houbičkou. Před čištěním ji nechte vychladnout.
- Při nasazování desky plancha dbejte na to, aby otvor pro vypouštění tuku nebyl nad hořákem, nebo jej uzavřete příslušnou zátkou. **Tuk nebo olej odkapávající na hořák může způsobit požár tuku.**
- Při **nasazování** desky plancha na grilovací rošt buďte **opatrní**. Držte ji co nejvíce vodorovně a zasuňte 4 nožičky na její spodní straně do výztuh grilovacího roštu. Pokud pocítíte odpor, nesnažte se ho překonat silou. V takovém případě upravte polohu desky plancha a zkuste to znovu. V opačném případě by mohlo dojít k poškození grilovacího roštu.
- Ujistěte se, že je plancha ve stabilní poloze.
- U řady CALIANO zasuňte nožičky desky plancha (stejně jako u nástavce pece na pizzu) do odpovídajících otvorů v těle grilu.

Vyrobeno v Číně.

SK Pokyny na používanie

Grilovacia platňa typu plancha sa hodí na nasledujúce modely grilu:

- Rad CALIANO
- TRITON, REXON a iné plynové grily značky LANDMANN s minimálne 3 horákmi
- Elektrické grily značky LANDMANN

DODRŽTE!

- Grilovacia platňa typu plancha sa hodí na grilovacie rošty z liatiny alebo nehrdzavejúcej ocele, **nie** však na smaltované rošty. Tieto by sa mohli poškodiť.
- Pred prvým použitím a rovnako po každom použití vyčistite grilovacia platňu typu plancha teplou vodou, umývacím prostriedkom a umývacou hubkou. Pred čistením ju nechajte vychladnúť.
- Pred nasadením grilovacej platne typu plancha zabezpečte, aby sa otvor na odtok tuku nenachádzal nad horákom alebo ho uzatvorte príslušnou zátkou. **Tuk, resp. olej kvapkajúci na horák môže spôsobiť požiar.**
- Buďte **pri nasadzovaní** grilovacej platne typu plancha na grilovací rošt **opatrný**. Držte ju čo najvodorovnejšie a nasadte 4 nožičky na jej spodnej strane medzi výstuhy grilovacieho roštu. Ak pocítite odpor, netlačte ich nadol silou. V takomto prípade napravte polohu grilovacej platne typu plancha a skúste to znovu. Inak by ste mohli poškodiť grilovacie rošt.
- Dbajte na stabilnú polohu grilovacej platne typu plancha.
- Pri rade CALIANO nasadte nožičky grilovacej platne typu plancha (ako pri pizzovom nadstavci) do príslušných otvorov v telese grilu.

Vyrobené v Číne.

RU Указания по использованию

Планча подходит для следующих моделей гриля:

- модельный ряд CALIANO
- TRITON, REXON и другие газовые грили фирмы LANDMANN не менее чем с 3 горелками
- электрические грили фирмы LANDMANN

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Планча подходит для решеток гриля из чугуна или нержавеющей стали, но **непригодна** для эмалированных решеток. Это может привести к их повреждению.
- Перед первым использованием, а затем после каждого применения очищайте планчу теплой водой, моющим средством и губкой. Перед очисткой дайте планче остыть.
- При установке планчи следите за тем, чтобы отверстие для слива жира не находилось над горелкой, или закройте его соответствующей заглушкой. **Жир или масло, капающие на горелку, могут привести к масляному пожару.**
- **При установке** планчи на решетку гриля **соблюдайте осторожность**. Держите ее по возможности горизонтально и расположите 4 ножки на нижней стороне так, чтобы они находились между прутьями решетки гриля. Если вы чувствуете сопротивление, не нажимайте на них с усилием. В таком случае измените положение планчи и попробуйте ее установить еще раз. Иначе вы можете повредить решетку гриля.
- Обратите внимание на устойчивое положение планчи.
- У модельного ряда CALIANO ножки планчи (как и в случае с надставкой-печью для пиццы) вставьте в соответствующие отверстия в корпусе гриля.

Сделано в Китае.

HU A használatra vonatkozó információk

A plancha a következő grillsütő modellekhez alkalmas:

- CALIANO sorozat
- TRITON, REXON és más, legalább 3 égővel rendelkező LANDMANN gáz grillsütők
- LANDMANN E-grillsütők

VEGYE FIGYELEMBE!

- A plancha alkalmas öntöttvas vagy nemesacél grillrácsokhoz, de **nem** alkalmas zománcozott grillrácsokhoz. Ezekben kár keletkezhet.
- Tisztítsa meg a planchát az első használat előtt, majd minden használat után meleg mosogatószeres vízzel és szivaccsal. Tisztítás előtt hagyja lehűlni.
- A plancha felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a zsírleeresztő nyílás ne legyen égő fölött, vagy zárja le a hozzá tartozó dugóval. **Az égőre csöpögő zsír, ill. olaj zsirtűzet okozhat.**
- Legyen **óvatos**, amikor a planchát a grillrácsra helyezi. Lehetőleg tartsa vízszintesen és vezesse az alján lévő 4 lábat a grillrács merevítői közé. Ha ellenállást érez, ne nyomja erővel lefelé. Ebben az esetben igazítson a plancha helyzetén és próbálja újra. Ellenkező esetben kár keletkezhet a grillrácsban.
- Ügyeljen arra, hogy a plancha stabilan álljon.
- A CALIANO sorozat esetében helyezze a plancha lábait (mint a pizzasütő tartozékánál) a grillsütő ház megfelelő nyílásába.

Кínában készült.

RO Indicații de utilizare

Planșa este compatibilă cu următoarele modele de grătar:

- seria CALIANO
- TRITON, REXON și alte grătare cu gaz marca LANDMANN cu minim 3 arzătoare
- grătare electrice marca LANDMANN

DE RESPECTAT!

- Planșa este adecvată pentru grătare de friptură din fontă sau oțel inoxidabil, însă **nu** emailate. Acestea ar putea fi deteriorate.
- Curățați planșa înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare cu apă caldă, detergent de vase și un burete. Lăsați planșa să se răcească înainte de a o curăța.
- Atunci când așezați planșa, asigurați-vă că orificiul pentru scurgerea grăsimii nu se află peste un arzător sau închideți-l cu dopul aferent. **Grăsimia sau uleiul care picură pe un arzător poate produce un incendiu provocat de grăsime.**
- **Așezați** planșa pe grătarul pentru friptură **cu atenție**. Țineți planșa cât mai orizontal și introduceți cele 4 picioare de pe partea inferioară între tijele grătarului pentru friptură. Dacă simțiți rezistență, nu apăsați placa cu forță. În acest caz, corectați poziția planșei și încercați din nou. În caz contrar, ați putea deteriora grătarul pentru friptură.
- Asigurați-vă că planșa este așezată într-o poziție stabilă.
- La seria CALIANO, introduceți picioarele planșei (ca la accesoriul pentru cuptor pentru pizza) în orificiile potrivite din carcasa de grătar.

Produs în China.

EL Υποδείξεις για τη χρήση

Η plancha είναι κατάλληλη για τα ακόλουθα μοντέλα ψησταριάς:

- Σειρά CALIANO
- TRITON, REXON και άλλες ψησταριές αερίου της LANDMANN με τουλάχιστον 3 καυστήρες
- Ηλεκτρικές ψησταριές της LANDMANN

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η plancha είναι κατάλληλη για σχάρες ψησίματος από χυτοσίδηρο ή ανοξείδωτο χάλυβα, ωστόσο **όχι** για εμαγιέ σχάρες. Αυτές μπορεί να υποστούν ζημιές.
- Καθαρίστε τη plancha πριν από την χρήση και στη συνέχεια μετά από κάθε χρήση με ζεστό νερό, απορρυπαντικό και ένα σφουγγάρι. Αφήστε τη να παγώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Κατά την τοποθέτηση της plancha, βεβαιωθείτε ότι η οπή αποστράγγισης λίπους δεν βρίσκεται πάνω από κάποιο καυστήρα ή κλείστε την με το σχετικό πώμα. **Το λίπος ή το λάδι που στάζει σε έναν καυστήρα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά από λίπος.**
- Επιδείξτε **προσοχή κατά την τοποθέτηση** της plancha πάνω σε μια σχάρα ψησίματος. Κρατήστε την όσο το δυνατόν πιο οριζόντια και οδηγήστε τα 4 πόδια στην κάτω πλευρά της μεταξὺ των δοκών της σχάρας ψησίματος. Αν νιώσετε αντίσταση, μην την πιέσετε με δύναμη. Σε αυτή την περίπτωση, διορθώστε τη θέση της plancha και δοκιμάστε ξανά. Διαφορετικά η σχάρα ψησίματος μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Φροντίστε η plancha να στέκεται καλά.
- Στη σειρά CALIANO, εισαγάγετε τα πόδια της plancha (όπως και με το προσάρτημα φούρνου πίτσας) στα αντίστοιχα ανοίγματα στο περίβλημα της ψησταριάς.

Κατασκευάζεται στην Κίνα.

BG Указания за употреба

Plancha е подходяща за следните модели грил:

- CALIANO-серия
- TRITON, REXON и други грилове на газ от ЛАНДМАН с най-малко 3 горелки
- Е-грилове от ЛАНДМАН

СПАЗВАЙ ВИНАГИ!

- Plancha е подходяща за грилови уреди от лято желязо или от неръждаема стомана, но **не** и за грилове от емайл. Такива видове грил могат да бъдат повредени.
- Почиствай Plancha преди първата употреба и след всяка употреба с топла вода, течност за миене на съдове и гъба. Остави я да се охлади преди почистване.
- Когато поставяш Plancha, се увери, че отворът за източване на мазнината не е над горелка или го затвори със съответната тапа. **Капването на мазнина или масло върху горелката може да предизвика пожар, причинен от мазнина.**
- При **поставяне** на Plancha върху скарата на грила уред **бъди внимателен**. Дръж го възможно най-хоризонтално и насочете 4-те крачета от долната му страна между стойките на решетката. Ако усетиш съпротивление, не го насилвай. В този случай коригирай позицията на Plancha и опитай отново. В противен случай грил уредът може да бъде повреден.
- Внимавай за това позицията на Plancha да е стабилна.
- При серията CALIANO постави крачетата на Plancha (както при приставката Пещ за пица) в правилните отвори в тялото на грила.

Произведено в Китай.

SL Navodila za uporabo

Plošča Plancha je primerna za naslednje modele žarov:

- Serija CALIANO
- TRITON, REXON in drugi plinski žari LANDMANN z vsaj 3 gorilniki
- Električni žari LANDMANN

UPOŠTEVAJTE!

- Plošča Plancha je primerna za rešetke za žar iz litega železa ali nerjavnega jekla, **ne** pa za emajlirane rešetke. Te se lahko poškodujejo.
- Ploščo Plancha pred prvo uporabo in po vsaki uporabi očistite s toplo vodo, sredstvom za pomivanje in gobo. Pred čiščenjem naj se ohladi.
- Pred nameščanjem plošče Plancha poskrbite, da odprtina za odtekanje maščobe ni nad gorilnikom, sicer jo zamašite z ustreznim čepom. **Maščoba, ki kaplja po gorilniku, lahko povzroči vžig maščobe.**
- **Pri nameščanju** plošče Plancha na rešetko za žar bodite **previdni**. Držite jo čim bolj vodoravno in njene štiri noge usmerite med opornike za rešetko. Če opazite odpor, ne pritiskajte s silo. Takrat popravite položaj plošče Plancha in poskusite znova. Sicer se lahko rešetka za žar poškoduje.
- Pazite na stabilen položaj plošče Plancha!
- Pri seriji CALIANO postavite noge plošče Plancha (kot pri nastavku za peko pice) v ustrezne odprtine v ohišju žara.

Izdelano na Kitajskem.

HR Napomene o uporabi

Plancha je namijenjena sljedećim modelima roštilja:

- Serija CALIANO
- Plinski roštilji TRITON, REXON i drugi plinski roštilji LANDMANN s najmanje 3 plamenika
- Električni roštilji LANDMANN

UZMITE U OBZIR!

- Plancha je prikladna za rešetke roštilja od lijevanog željeza ili plemenitog čelika, ali **ne** za emajlirane rešetke. Mogu se oštetiti.
- Očistite ploču Plancha prije prve uporabe, a nakon toga nakon svake uporabe toplom vodom, sredstvom za pranje posuđa i spužvom. Pustite da se ohladi prije čišćenja.
- Prije postavljanja ploče Plancha osigurajte da se otvor za ispušt masti ne nalazi iznad plamenika ili ga zatvorite odgovarajućim čepom. **Mast ili ulje koje kaplje na plamenik može izazvati požar.**
- Budite **oprezni pri postavljanju** ploče Plancha na rešetku roštilja. Po mogućnosti je držite okomito i vodite 4 noge na donjoj strani i između nosača rešetke roštilja. Ako osjetite otpor, ne pritišćite dolje na silu. U tom slučaju ispravite položaj ploče Plancha i pokušajte ponovno. Rešetka roštilja u protivnom se može oštetiti.
- Pazite na stabilan položaj ploče Plancha.
- U seriji CALIANO postavite noge ploče Plancha (kao kod nastavka za peč za pizzu) u odgovarajuće otvore kućišta roštilja.

Proizvedeno u Kini.



LANDMANN Germany GmbH
Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Deutschland

KUNDENSERVICE:
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel: +49 40 67573 190
E-Mail: service@landmann.de
Website: <https://landmann.de>



LANDMANN Ltd.
Unit 6, Blackstone Road
Stukeley Meadows Huntingdon, PE29 6EF
United Kingdom
Tel: +44 14 80 42 17 20
E-Mail: sales@landmann.co.uk
Website: <https://landmann.com/uk>



LANDMANN Germany GmbH
Bureau Commercial France
Tel: +33 1 64 69 12 14
E-Mail: receptionfrance@landmann.de
Website: <https://landmann.com/fr>



LANDMANN Polska Sp. z o.o.
ul. Kuziennicza 13b, 59-400 Jawor, Polska
Tel: +48 76 870 24 61
E-Mail: landmann@landmann.pl
Website: www.landmann.pl



LANDMANN Hungária Kft.
Almáskert utca 4., H-2220 Vecsés, Hungary
Tel: +36 29 55 50 70
E-Mail: infohun@landmann.de
Website: www.landmann.hu

© LANDMANN Germany GmbH

Z 12584 M LM V1 0623 md